

Н. Т. Соян

Проблема описания учебной трудности контрольного диктанта для 4 класса с тувинским языком обучения (технология лингвометодической паспортизации аудируемого текста, адаптированная для начальной школы)

В статье рассмотрена проблема диагностики орфографической грамотности учащихся 4 класса с тувинским языком обучения. В целях оптимального выбора исходного материала и предупреждения типичных ошибок письменной речи представлена концепция описания учебной трудности контрольного диктанта по комплексу параметров, отраженных в паспорт-карте диктанта. На базе технологии методической паспортизации диктанта, описанной в исследованиях по методике преподавания русского языка в 5—11 классах, автором разработана аналогичная технология, адаптированная для начальной школы и существенно обновленная с учетом уровня языковой подготовки учащихся-тувинцев. В целях теоретико-практического обоснования структуры и содержания паспорт-карты диктанта для 4-го класса с тувинским языком обучения выполнен комплекс исследовательских работ: 1. Основные виды орфограмм, выявленные путем анализа нормативных документов и учебников по русскому языку для начальной школы, подразделены на два типа — буквенные и небуквенные; актуализирована проблема разработки минимального перечня орфограмм, единого для классов с русским и тувинским языками обучения. 2. С целью выявления типичных для учащихся-тувинцев орфографических и интерференционных ошибок, описок и недочетов в 4-х классах школ г. Кызыла проведен итоговый диктант, детально изучены и описаны его результаты. 3. В диктанте, данном в образцах ВПР по русскому языку, определен уровень орфографической насыщенности текста, выявлены частотные орфограммы. 4. Изучены и по-новому осмыслены технологии лингвометодической паспортизации текста; проанализирован орфографический блок паспорт-карты диктанта для средней школы и адаптированно изменен для тувинских классов с учетом проблем языковой подготовки, обусловленных специфическими особенностями русского и тувинского языков. Для предупреждения частотных грамматико-орфографических, морфемно-орфографических и графико-каллиграфических ошибок и описок интерференционного характера, обусловленных звуко-буквенной спецификой тувинского языка, в паспорт-карту диктанта для 4-го класса введен дополнительный блок — интерференционный.

Ключевые слова: русский язык, тувинский язык, контрольный диктант, всероссийская проверочная работа, орфографическая грамотность, учебная трудность текста диктанта, типы/виды и перечень орфограмм, ошибки и недочеты интерференционного характера, лингвометодическая паспортизация аудируемого текста, паспорт-карта диктанта.

Для российских школьников, получающих общее образование, одной из важнейших компетенций по русскому языку становится владение орфографической грамотностью. В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС) начального общего образования (НОО) [30] к результатам обучения младших школьников предъявляются особые требования в области сформированности личностных, метапредметных и предметных компетенций. К предметным результатам изучения русского языка как учебного предмета относится комплекс языковых умений и навыков, включающий владение минимумом графико-каллиграфических, орфоэпических, лексических и грамматических норм, знание минимума слов и синтаксических конструкций, умение писать грамотно.

В нормативных документах по НОО формирование орфографической грамотности рассматривается как одна из приоритетных задач. Примерная основная образовательная программа начального общего образования (ПООП НОО) [23] указывает на то, что младший школьник должен уметь использовать разные способы выбора написания слов в

© Соян Н. Т., 2018

зависимости от места орфограммы¹, а также уметь пользоваться орфографическим словарем.

Развитие орфографической грамотности — одна из актуальных задач школы на разных этапах ее исторического развития. В течение многих десятилетий ученые, методисты, учителя-практики исследовали оптимальные методы и приемы, позволяющие формировать у учащихся прочные орфографические умения и навыки. Актуальные вопросы обучения орфографии неоднократно рассматривались в широком круге лингвометодических источников. Большой вклад в разработку научных основ обучения младших школьников внес К. Д. Ушинский [29], который, освещая теорию формирования навыков правописания, подчеркивал, что в основе навыка всегда лежит сознательное действие. Существенное влияние на развитие методики орфографии оказали Н. Н. Алгазина [2], М. Т. Баранов [4], В. Я. Булохов [6], М. М. Разумовская [24] и др. Проблемы формирования орфографической грамотности младших школьников рассматривали М. Р. Львов [16], Н. С. Рождественский [25] и др.

К числу наиболее важных проблем начальной общей школы относится вопрос о состоянии диагностики орфографической грамотности. В педагогической литературе диагностика рассматривается как «процесс и совокупность методов определения уровня речевого развития и уровня языковой и лингвистической компетенции учащегося, осуществляемый с помощью специальных средств контроля и оценки, а также прогнозирование и коррекция этих уровней» [1, с. 312].

При диагностике орфографической грамотности с помощью диктантов немаловажная роль отводится отбору исходного дидактического материала — слов, словосочетаний, предложений и текстов. В начальной школе основным требованием к тексту диктанта является его связность и содержание, обусловленное близкой и интересной учащимся смысловой тематикой (например: природа, дружба, жизнь детей, родная страна, путешествия и т.п.) [13].

Наиболее важными параметрами учебной характеристики текста диктанта являются его количественные показатели, в числе которых: 1) объем, т.е. количество всех слов — знаменательных и служебных; 2) количество проверяемых орфограмм; 3) количество слов с непроверяемыми и труднопроверяемыми орфограммами.

Текст диктанта должен включать достаточное (для определенного этапа обучения и диагностики) количество изученных орфограмм. К сожалению, для учебного курса русского языка начальной общей школы на сегодняшний день нет однозначного перечня орфограмм и общепринятой их классификации (например, по месту орфограмм в слове/словоформе, словосочетании и предложении), что снижает эффективность обучения орфографии.

С целью изучения и унификации перечня орфограмм нами проанализирована ПООП НОО и учебники по русскому языку для начальной общей школы из действующих учебно-методических комплектов (УМК), в числе которых «Школа России» [9—12], «Система развивающего обучения Л. В. Занкова» [19—22].

Чтобы в методических целях сравнить базовый и расширенный уровни требований к языковой подготовке, в таблице 1 даны сгруппированные нами перечни орфограмм и указаны их типы.

¹ В методике обучения русскому языку в начальной школе под орфограммой понимается написание, требующее проверки: морфема или стык морфем, позиция между словами или место разделения слова при переносе на другую строку, буква или сочетание букв, которые нуждаются в проверке и обосновании. В орфограмме всегда есть не менее двух возможных вариантов написания, один из которых правильный [16].

Сравнение минимального и расширенного перечней орфограмм

Перечень орфограмм в ПООП НОО	Перечень орфограмм из УМК «Школа России», «Система развивающего обучения Л. В. Занкова»
<p>1. Написание сочетаний букв</p> <ul style="list-style-type: none"> - сочетания <i>жи — ши, ча — ща, чу — шу</i> в положении под ударением - сочетания <i>чк — чн, чт, щн</i> 	<p>1. Написание сочетаний букв</p> <ul style="list-style-type: none"> - буквосочетания <i>-жи, -ши, -ча, -ща, -чу, -шу</i> - буквосочетания <i>-чк, -чн, -чт, -щн, -нч</i>
<p>2. Перенос слов с одной строки на другую</p>	<p>2. Перенос слов с одной строки на другую</p>
<p>3. Небуквенные орфограммы</p> <ul style="list-style-type: none"> - прописная буква в начале предложения - в именах собственных - раздельное написание предлогов с другими словами - раздельное написание предлогов с личными местоимениями 	<p>3. Небуквенные орфограммы</p> <ul style="list-style-type: none"> - заглавная буква в именах собственных - раздельное написание предлогов с другими словами - раздельное написание предлогов с местоимениями
<p>4. Буквенные орфограммы</p> <ul style="list-style-type: none"> - проверяемые безударные гласные в корне слова - парные звонкие и глухие согласные в корне слова - произносимые согласные - гласные и согласные в неизменяемых на письме приставках - разделительные <i>ъ</i> и <i>ь</i> - мягкий знак после шипящих на конце имен существительных (<i>ночь, рожь, мышь</i>) - безударные падежные окончания имен существительных (кроме существительных на <i>-мя, -ий, -ья, -ье, -ия, -ов, -ин</i>) - безударные окончания имен прилагательных - <i>не</i> с глаголами - мягкий знак после шипящих на конце глаголов в форме 2-го лица единственного числа (<i>пишешь, учишь</i>) - мягкий знак в глаголах в сочетании <i>-ться</i> - безударные личные окончания глаголов 	<p>4. Буквенные орфограммы</p> <ul style="list-style-type: none"> - проверяемые безударные гласные в корне слова - проверяемые парные согласные по глухости и звонкости на конце или перед согласным - произносимые согласные в корне - правописание гласных и согласных в приставках (буквы <i>о, а, б, в, д, т, с, в</i>) - правописание приставки <i>по-</i> в наречиях - разделительные <i>ъ</i> и <i>ь</i> - мягкий знак на конце существительных после шипящих - безударные падежные окончания имен существительных в ед. и во мн. ч. - безударные падежные окончания имен прилагательных в ед. и во мн. ч. - <i>не</i> с глаголами - мягкий знак в глаголах в форме 2 лица <i>-ться/-тся</i> в неопределенной форме и 3 лице глаголов - безударные личные окончания глаголов в настоящем и будущем времени (буквы <i>е, и</i>) - мягкий знак как показатель мягкости согласных - правописание гласных в суффиксах (буквы <i>е, и, о</i>) - правописание глаголов в прошедшем времени - правописание местоимений - правописание наречий (буквы <i>о, е, а</i>) - соединительные буквы <i>о</i> и <i>е</i> в сложных словах - глаголы с суффиксами <i>-ся/-сь</i>
<p>5. Орфограммы в словарных словах</p> <ul style="list-style-type: none"> - непроверяемые гласные и согласные в корне слова (на ограниченном перечне слов) 	<p>5. Орфограммы в словарных словах</p> <ul style="list-style-type: none"> - непроверяемые безударные гласные и согласные в корне - удвоенные согласные
<p><i>Видов орфограмм: 19</i> <i>Типов орфограмм: 5</i></p>	<p><i>Видов орфограмм: 26</i> <i>Типов орфограмм: 5</i></p>

Материалы данной сопоставительной таблицы мы учитывали при проверке и оценке работ, а также статистическом описании результатов годового диктанта (см. подробнее табл. 5). Из таблицы видно, что перечни орфограмм в ПООП НОО и в учебниках разных УМК не совпадают. Отсутствием минимума орфограмм в начальной общей школе

обусловлены следующие задачи нашего исследования: на примере итогового диктанта из ВПР [7] для 4 класса изучить орфограммы, часто встречающиеся в тексте, и оценить его орфографическую трудность с помощью методической паспортизации. В сборниках диктантов и примерных вариантах ВПР не описывается учебная трудность текстов, предлагаемых для диктантов. Методисты и учителя должны выявлять это самостоятельно, однако учителя-практики не могут дать однозначного ответа, как определить насыщенность диктанта, насколько она нормативна для конкретного класса.

Языковая насыщенность диктанта для 4-го класса определяется совокупностью требований к знаниям и умениям по графике и орфографии, лексике, грамматике и пунктуации, пропедевтически и специально усвоенными за весь период обучения в начальной школе.

Полагаем, что определение языковой насыщенности исходного дидактического материала орфограммами, выявление степени их учебной трудности целесообразно проводить комплексно, на основе:

- а) анализа нормативных лингвометодических документов для начальной школы и для 5-го класса основной школы;
- б) изучения практического опыта учителей XX — начала XXI в.;
- в) нового осмысления и обобщения технологий лингвометодической паспортизации текста, разработанных такими методистами-учеными, как В. Я. Булохов [6], А. Ю. Короленко [14], Т. А. Острикова [17] и др.

В. Я. Булоховым предложена модель паспорта психологической трудности текста диктанта. Одной из наиболее важных характеристик такой трудности текста ученый считает количественный индекс X , значение которого определяется по сумме двух характеристик текста диктанта — средней длины слова (в буквах) и средней длины предикативной части предложения (в словах). Модель *паспорта психологической трудности* диктанта по В. Я. Булохову:

1. Подсчет количества предикативных единиц, слов и букв.
2. Вычисление среднего значения длины предикативной единицы в словах по формуле: количество слов делить на количество предикативных единиц.
3. Вычисление среднего значения длины слова в буквах по формуле: количество букв делить на количество слов.
4. Суммирование средних значений длины предикативной единицы в словах и длины слова в буквах.

А. Ю. Короленко представила структуру *паспорта орфографической трудности* диктанта в виде перечня характеристик, влияющих на степень ошибкоопасности текста [14, с. 141].

Модель паспорта диктанта по А. Ю. Короленко:

1. Источник материала (заглавие и автор).
2. Количество слов в тексте.
3. Перечень основных орфограмм, встречающихся в нем.
4. Среднее значение трудности вариантов орфограммы «Проверяемые безударные гласные в корне слова» [там же, с. 141—142].

Т. А. Острикова предложила определять и регулировать трудность контрольного диктанта с помощью его методической паспортизации на основе паспорт-карты. Методическая паспорт-карта (в форме таблицы с двумя входами) текста контрольного диктанта включает три блока: 1) общие признаки дидактического материала, 2) орфографическая трудность, 3) пунктуационная трудность. В таблице 2 приведем образец орфографического блока паспорт-карты диктанта, разработанной ученым для студентов-филологов и учителей русского языка средней школы. Таблица заполняется поэтапно на основе вы-

полнения ряда предварительных заданий. Примеры слов с нужными орфограммами в паспорт-карте отсутствуют, так как студенты-филологи должны выбирать их самостоятельно, поэтому в таблицу 2 мы вставили слова, изучаемые в основной школе (выделены жирным шрифтом) и в 4 классе (напр. [27]).

Таблица 2

Модель орфографического блока паспорт-карты диктанта (по Т. А. Остриковой)

Орфографическая трудность	
Орфограммы-буквы, регулируемые правилами	Ъ — <i>объявление</i> Ь — <i>соловьи</i> <u>Гласные:</u> корневые провер. — <i>вода</i> черед. — <i>скакать</i> после шип. и Ц — <i>брошь, цыпленок</i> суф. — <i>маленький</i> оконч.: сущ. — <i>девочка</i> , глаг. — <i>рисуют</i> , прилаг. — <i>красный</i> <u>Согласные:</u> глух./звонк. — <i>град</i> , удвоенные — <i>ванна</i> Непроизносимые — <i>солнце, н-нн — ветреный</i>
Небуквенные орфограммы: дефисы, контакты, пробелы, черточки	сущ. — <i>Москва-река</i> , прилаг. — <i>сине-зеленый</i> , нареч. — <i>по-новому</i>
Непроверяемые орфограммы	Старые слова — <i>песок</i> Новые слова — <i>маляр</i> Незнакомые слова — <i>фойе</i>
Насыщенность орфограммами	Нормативная _____%; ниже нормативной _____% Повышенная _____%; предельная _____%
Потенциальные ошибки	Неучитывающиеся _____ Однотипные _____ Негрубые _____ Грубые _____

Т. А. Острикова считает, что паспортизация диктанта — условие создания его вариантов, адаптированных по содержанию и учебной трудности для школ/классов разного типа [17, с. 20]. Ее технологию паспортизации исходного текста с помощью паспорт-карты мы впервые применили к описанию трудности диктантов для начальной тувинской школы, адаптируя для 4-го класса данный выше образец и наполняя его новым содержанием с учетом характера языковой подготовки учащихся-тувинцев. Орфографический блок паспорт-карты для начальной школы отражает правописные темы учебной программы не только по орфографии, но и по графике и каллиграфии, а также по грамматике, так как дети в силу недостаточного владения русским языком нередко искажают записываемый под диктовку текст.

Приведем вариант заполнения орфографического блока паспорт-карты для одного диктанта, взятого из примерных ВПР для 4 класса.

О Михаиле Пришвине

Детство будущего писателя прошло в средней полосе России. Его семья жила в живописной усадьбе около деревни. Здесь от деревни к деревне тянутся леса, поля, огороды, сады с чудесными растениями. Берега рек заросли плакучей ивой.

Ещё мальчиком Пришвин всматривался и вслушивался в природу. Его чуткое ухо слышало шорох листьев и шёпот ветра, а зоркий глаз видел каждый росточек и травинку.

С ружьём и записной книжкой побывал Пришвин на Урале, в Сибири, в Карелии. Он открывал в природе много тайн и дарил их своим читателям.

А вы, ребята, читали его книги? (92 слова) [7, с. 172].

Вначале определяем *тематическую направленность* дидактического материала по темам графики и орфографии:

- 1) проверяемые безударные гласные в корне;
- 2) непроверяемые и труднопроверяемые безударные гласные и согласные в корне;
- 3) *ь* как показатель мягкости согласных;
- 4) разделительный *ь* и *ъ*;
- 5) проверяемые парные согласные по глухости и звонкости на конце или перед согласным;
- 6) раздельное написание предлогов с другими словами;
- 7) правописание гласных и согласных в приставках;
- 8) заглавная буква в именах собственных;
- 9) безударные падежные окончания имен существительных;
- 10) безударные падежные окончания имен прилагательных;
- 11) *-ться/-тся* в неопределенной форме и 3 лице глаголов;
- 12) правописание глаголов в прошедшем времени;
- 13) правописание местоимений;
- 14) глаголы с суффиксами *-ся/-сь*;
- 15) правописание наречий;
- 16) правописание гласных в суффиксах (буквы *е, и, о*);
- 17) мягкий знак как показатель мягкости согласных;
- 18) правописание глаголов в прошедшем времени.

Затем описываем *графико-орфографическую трудность* текста диктанта в форме таблицы (табл. 3).

В таблице 3 описана орфографическая трудность текста диктанта по типам и видам орфограмм на примере конкретных слов, в том числе с непроверяемыми написаниями.

Слова с непроверяемыми и труднопроверяемыми гласными и согласными разделены на группы по образцу, данному в рабочей тетради для студентов-филологов, но с учетом рекомендаций М. В. Ушакова, который распределял по частям речи и по трудности слова с непроверяемыми безударными гласными [28, с. 26]. Нами выделены в качестве отдельных групп:

- а) словарные слова с удвоенными согласными [2, с. 122];
- б) трудные словарные слова, в которых одновременно есть и проверяемые, и непроверяемые гласные и/или согласные.

В русском языке таких слов много, и они «дают» большое количество ошибок в письменных работах, так как по месту орфограмм в структуре слова и по значению зачастую неправильно осмысливаются учащимися [28, с. 27—28].

Как известно из методики русского языка, наиболее частотны орфографические ошибки в словах с проверяемыми безударными гласными в корне, имеющем несколько вариантов (см., напр.: [2; 8]). Слова с названным видом орфограммы мы подразделяем на 2 варианта по учебной трудности — на простые и более трудные. К простым можно отнести слова с одной безударной гласной, к более трудным — слова с приставками, суффиксами с одной или двумя безударными гласными, включая соединительные гласные в сложных словах, проверяемыми различными способами.

Учитывая результаты диктантов, проведенных 23—25 мая 2017 г. в 4-х классах с тувинским языком обучения, в паспорт-карту диктанта мы сочли целесообразным включить не только собственно орфографический, но и интерференционный блок. В итоговых диктантах кроме орфографических и пунктуационных ошибок встречаются графико-каллиграфические ошибки и специфические (логопедические), свидетельствующие о

дисграфии (см., напр.: [26]). Однако больше грамматико-орфографических и иных ошибок интерференционного¹ характера (напр., на орфограммы в приставках и в безударных окончаниях имен существительных и прилагательных), обусловленных спецификой тувинского языка в сравнении русским.

Таблица 3

Собственно орфографический блок паспорт-карты диктанта для 4 класса

Типы орфограмм	Виды орфограмм и примеры слов
Слова с непроверяемыми и труднопроверяемыми орфограммами	<p><u>Непроверяемые и труднопроверяемые гласные и согласные в корне</u> Старые слова: <i>деревни, огороды, растениями, мальчиком, природу, ребята, ещё.</i> Новые слова: <i>Урале, Сибири, шорох, шёпот, чуткое.</i> Незнакомые слова: <i>Карелии, усадьбе.</i> Слова с удвоенными согласными: <i>России.</i> Трудные слова: <i>живописной.</i> Итого: 16 слов</p>
Слова с написаниями по правилу	<p>Буквенные орфограммы <u>Проверяемые безударные гласные в корне:</u> Простые — <i>жила, леса, поля, сады, своим.</i> Более трудные — <i>писателя, заросли, плакучей, чудесными, росточек, травинку, записной, побывал, открывал, дарил, читателям, читали, берега, полосе, ружьём.</i> <u>Ь как показатель мягкости согласных:</u> <i>усадьбе, мальчиком.</i> <u>Разделительный ь или ъ:</u> <i>семья, ружьём, листьев.</i> <u>Проверяемые парные согласные по глухости и звонкости:</u> <i>глаз, книжкой, детство.</i> -ться/-тся в неопределенной форме и 3 лице глаголов: <i>тянутся.</i> <u>Правописание глаголов в прошедшем времени:</u> <i>слышало, читали.</i> <u>Глаголы с суффиксами -ся/-сь:</u> <i>всматривался, вслушивался.</i> <u>Правописание наречий:</u> <i>здесь.</i> <u>Правописание местоимений:</u> <i>его, он, их, вы.</i> Небуквенные орфограммы <u>Заглавная буква в именах собственных однословных:</u> <i>Пришвин, России, Урале, Сибири, Карелии.</i> <u>Слитное/раздельное написание слов, дефис, черточка при переносе</u> Неизученные орфограммы Суффиксы -ущ, -ств, -ива, -ва: <i>будущего, детство, всматривался, вслушивался, открывал.</i> Итого: 26 слов</p>

Особенности и различия фонетики/графики и грамматики русского и тувинского языков при обучении младших школьников, появляющиеся вследствие данных различий трудности и ошибки рассматривала Ф. М. Барган [5]. Опишем некоторые отличительные особенности русского и тувинского языков, оказывающие отрицательное влияние на результаты диктантов.

Известно, что в системе русского языка определяющим являются противопоставления согласных по звонкости/глухости, твердости/мягкости, тогда как в тувинском языке твердые и мягкие согласные являются вариантами одних и тех же звуков. Функция гласных букв *и, е, ё, ю, я, ь*, которые указывают на мягкость согласных, в тувинском языке отсутствует. Тувинскому языку не свойственно стечение двух и более согласных в

¹ В. М. Панькин, А. В. Филиппов под интерференцией понимают влияние родного языка билингва или изучающего другой язык на его речь на другом языке или на ее восприятие. При аудировании проявляется интерференция грамматическая (морфологическая и синтаксическая), словообразовательная, фонетическая и др. [18].

начале слов. Буквы *ц, ч, ж, ш, щ, й* обозначают звуки, непарные по признаку твердости/мягкости. В русском языке согласные буквы *ж, ш, ц* всегда обозначают твердость, а в тувинском языке буквы *ж, ш* обозначают мягкие согласные звуки, а буквы *ц, щ, ф* в исконных словах тувинского языка не встречаются. Буквы *е, ё, ю, я, ь, ы* в тувинском языке не совпадают с условиями употребления в русском языке. В тувинском языке отсутствует функция буквы *ь* как разделительного знака или грамматического показателя в словах с шипящими. Следовательно, такое различие графики в русском и тувинском языках нередко служит причиной появления большого количества орфографических ошибок.

С целью предупреждения подобных ошибок в работах учащихся классов с тувинским языком обучения в паспорте диктанта мы посчитали необходимым внести дополнительный *интерференционный блок*, обусловленный звуко-буквенными и грамматическими особенностями тувинского языка, что позволяет более дифференцированно подходить к проверке и оценке диктантов учащихся, для которых русский язык является вторым. Например, в связи с отсутствием в тувинском языке предлогов, приставочного способа образования слов, категории рода считаем необходимым отдельно и как однотипные и/или повторяющиеся подсчитывать ошибки в приставках, в окончаниях существительных и прилагательных, случаи пропуска предлогов и др.

Структура и содержание интерференционного блока паспорт-карты диктанта представлены в таблице 4.

Таблица 4

Интерференционный блок паспорт-карты диктанта для 4 класса с тувинским языком обучения

Орфограммы интерференционного характера	
Грамматико-орфографические	<p><u>Правописание безударных падежных окончаний имен существительных:</u> <i>детство, писателя, России, усадьбе, деревни, деревне, ивой, мальчиком, природу, ухо, ветра, травинку, книжкой, Урале, Сибири, Карелии, природе.</i></p> <p><u>Правописание безударных падежных окончаний имен прилагательных:</u> <i>будущего, средней, живописной, плакучей, чуткое, зоркий, каждый.</i></p> <p><u>Раздельное написание предлогов с другими словами:</u> <i>в средней, в живописной, около деревни, от деревни, к деревне, с чудесными, в природу, с ружьём, на Урале, в Сибири, в Карелии, в природе</i></p>
Морфемно-орфографические	<p><u>Правописание приставок:</u> <i>прошло, заросли, всматривался, вслушивался, отрывал, записной</i></p>
Графико-каллиграфические	<p><u>Замена специфических букв:</u></p> <p>Гласные: <i>е, ё, ю, я.</i></p> <p>Согласные: <i>ж, ш, щ, ц, ф</i> и др.</p> <p><u>Стечение двух и более согласных в начале слова:</u> <i>здесь, плакучей, Пришвин, всматривался, вслушивался, природу, слышало, травинку, книжкой, много, своим, книжки</i></p>

В таблице 4 описаны орфограммы, которые могут вызвать ошибки у учащихся-тувинцев. Например, замена и смешение парных звонких и глухих согласных [*б—п, в—ф, г—к, д—т, з—с, ж—ш* и др.]; затруднения в определении рода существительных и их падежных окончаний, пропуск предлогов, которые в тувинском языке отсутствуют; замена согласных, отсутствующих в исконных словах тувинского языка, другими согласными [26].

Для целенаправленного предупреждения ошибок проведен эксперимент (диктант) в апреле — мае 2018 г. В нем участвовали 125 учеников, из них 89,6% — тувинцы, остальные — русские. Цель диктанта — выявить у учащихся типичные орфографические ошибки, опiski, недочеты и ошибки интерференционного характера, которые представим в таблице 5.

Заголовочный блок таблицы содержит две части:

Часть 1 — это колонка 1, где отражены параметры анализа и описания типов ошибок и недочетов в диктантах-продуктах.

Часть 2 — это нумерация классов, в которых проводился годовой диктант: всего было 8 классов, поэтому колонки обозначены арабскими цифрами 1—8.

Цифрами 1 и 2 обозначены классы с русским языком обучения, остальные цифры — классы с тувинским языком обучения: 1 — МБОУ СОШ № 11; 2, 4 — МБОУ Лицей № 16; 3 — МБОУ СОШ № 2; 5, 7, 8 — МБОУ Гимназия № 9; 6 — МБОУ СОШ № 12.

Обоснование отбора и группировки параметров для 1-го столбца таблицы приведено выше; типы и виды ошибок даны с учетом критериев и нормативов оценки письменных работ по русскому языку в 5 классе общей школы, так как такая детализация отсутствует, к сожалению, в нормативных документах для начальной школы с русским и с тувинским языками обучения (см. выше).

Таблица 5

Ошибки в итоговом (годовом) диктанте, написанном учащимися четвертых классов с разными языками обучения

Типы и виды ошибок	1	2	3	4	5	6	7	8
Ошибки орфографические, учитываемые при оценке								
Ошибки в словарных словах								
Непроверяемые безударные гласные и согласные в корне	31,8%	50%	61,1%	94,4%	73,9%	95,2%	77,7%	40%
Ошибки в написаниях по правилу								
Грубые буквенные ошибки								
Проверяемые безударные гласные в корне	—	9%	11,1%	38,8%	4,3%	61,9%	11,1%	40%
Разделительный ь	4,5%	4,5%	5,5%	5,5%	8,6%	38%	48,1%	15%
Парные согласные	4,5%	4,5%	—	11,1%	26%	28,5%	7,4%	10%
Правописание -тся/-ться в глаголах	4,5%	—	—	—	—	—	11,1%	5%
Грубые небуквенные ошибки								
Заглавная буква в именах собственных однословных	4,5%	4,5%	5,5%	5,5%	39,1%	19%	7,4%	25%
Слитное/раздельное написание слов	—	4,5%	11,1%	5,5%	4,3%	—	3,7%	—
Перенос слов с одной строки на другую								
Перенос слов	—	13%	—	16,6%	4,3%	—	—	5%
Орфографические ошибки, не учитываемые при оценке								
Правописание наречий	4,5%	—	5,5%	16,6%	—	19%	—	10%
Суффикс -ущ	9%	13,6%	11,1%	50%	—	28,5%	25,9%	15%
Суффикс -ств	—	—	—	—	13%	4,7%	3,7%	10%
Суффикс -ива	—	9%	—	—	—	—	—	10%
Интерференционно-правописные ошибки, учитываемые при оценке								
Грамматико-орфографические ошибки								
Правописание безударных падежных окончаний имен существительных и имен прилагательных	18%	40,9%	38,8%	100%	47,8%	52,3%	25,9%	35%
Пропуск предлогов	4,5%	9%	11,1%	55,5%	8,6%	61,9%	11,1%	45%

Типы и виды ошибок	1	2	3	4	5	6	7	8
Морфемно-орфографические ошибки								
Правописание приставок (кроме приставок на з/с, пре-/при- и иноязычных)	—	4,5%	5,5%	27,7%	43,4%	52,3%	59,2%	5%
Графико-каллиграфические ошибки и опiski								
Замена специфических букв	4,5%	4,5%	5,5%	22,2%	47,8%	14,2%	55,5%	45%
Пропуск, перестановка букв и/или слогов	—	22,7%	11,1%	33,3%	4,3%	4,5%	33,3%	50%
Логопедические опiski	—	—	—	—	—	—	3,7%	5%
Ошибки на изменение исходного текста								
Замена слов	4,5%	4,5%	5,5%	22,2%	17,3%	9,5%	7,4%	85%
Пропуск слов	22,7%	18,1%	5,5%	38,8%	13%	—	11,1%	40%

В таблице 5 сгруппированы ошибки и недочеты, допущенные учащимися 4 классов с разными языками обучения. Результаты показали, что большинство учащихся допустили ошибки в словарных словах.

Большие затруднения испытали учащиеся 4 класса с тувинским языком обучения, которые допустили ошибки в приставках и безударных падежных окончаниях существительных и прилагательных и др. Анализ ошибок в диктантах позволил сделать предварительные выводы о качестве языковой подготовки учащихся. Покажем на диаграмме (рис. 1) сравнительные данные качества знаний и успеваемости учащихся 4-х классов с разными языками обучения.

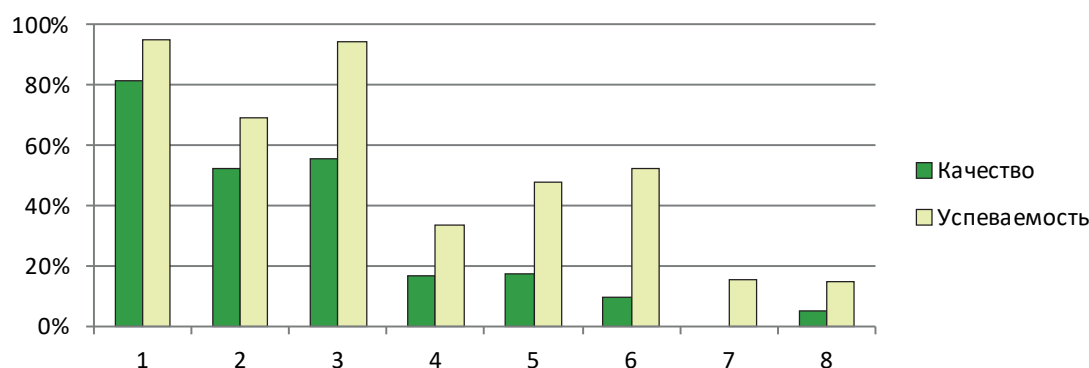


Рис. 1. Сравнительные данные качества знаний и успеваемости учащихся 4-х классов с разными языками обучения

Из диаграммы видим, что хороший результат качества знаний показали учащиеся 4 класса с русским языком обучения МБОУ СОШ № 11 г. Кызыла.

Думаем, что результаты качества знаний и успеваемости могли быть лучше, если бы мы уделили больше внимания системе анализа специфических ошибок и с их учетом системе оценивания диктантов в классах с тувинским языком обучения, включая отсутствие/недостаточность необходимой речевой среды.

Исходный дидактический материал текстового диктанта для тувинских классов требует более тщательной адаптации. Приведем пример адаптированного нами текста «О Михаиле Пришвине» с учетом типичных орфографических и интерференционных ошибок, допущенных учащимися-тувинцами.

О Михаиле Пришвине (адаптированный вариант текста диктанта)

Детские годы писателя прошли в средней полосе России. Его семья жила в красивом доме около деревни. Здесь к деревне тянутся леса, поля, огороды, сады. Берега рек заросли плакучей ивой.

Ещё мальчиком Михаил смотрел и слушал природу. Его чуткое ухо слышало шелест листьев и ветра, а зоркий глаз видел каждую травинку.

С ружьём и записной книжкой побывал писатель на Урале, в Сибири, в Карелии. Он открывал в природе много тайн и дарил их своим читателям. (73 слова)

Словарные слова, требующие записи на доске: *чуткое, на Урале, в Сибири, в Карелии.*

На результаты диктантов отрицательно влияет и недостаточное мастерство учителей русского языка в тувинской школе. Обратим внимание на технологические аспекты проведения диктанта, актуальные в классах с тувинским языком обучения:

1. Технология чтения текста диктанта связана с вариантным выбором определенной длины диктуемого отрезка (синтагмы) и скорости чтения (количество слогов в минуту). Этот вопрос требует дополнительной экспериментальной проверки.

2. Технология диктанта в классе с тувинским языком обучения предполагает расширенную подготовительную работу — дотекстовую, притекстовую и послетекстовую, в том числе запись словарных и других слов на доске или показ на экране.

3. Рекомендуем использовать прием пофразовой диктовки (по предложениям), т.е. без первого чтения всего текста, с диктовкой и комментированием каждого отдельного предложения и входящих в их состав словосочетаний, сохраняя лишь 2-е чтение текста целиком — после записи всех предложений.

4. При оценивании диктанта важно учитывать характер ошибок, связанных с явлениями межъязыковой интерференции. Важно разработать дифференцированные критерии и нормативы оценки диктантов для классов с русским и тувинским языками обучения.

Список использованной литературы

1. Архипова Е. В., Воителева Т. М., Дейкина А. Д. Теория и практика обучения русскому языку : учеб. пособие / под ред. Р. Б. Сабаткоева. М. : Академия, 2008. 336 с.
2. Алгазина Н. Н. Формирование орфографических навыков : пособие для учителя. М. : Просвещение, 1987. 160 с.
3. Баранов М. Т. Оценка орфографической грамотности письменных работ учащихся // Оценка знаний, умений и навыков учащихся по русскому языку : сб. ст. / сост. В. И. Капинос, Т. А. Костяева. М. : Просвещение, 1978. С. 39—48.
4. Баранов М. Т. Работа над орфографическими ошибками в 5—8 классах / ред. Г. П. Фирсов. М. : Изд-во Акад. пед. наук РСФСР, 1962. 48 с.
5. Бартан Ф. М. Особенности графики русского и тувинского языков и трудности обучения чтению учащихся 1 класса тувинской школы // Вестник Тувинского государственного университета. 2010. № 4. С. 45—48.
6. Булохов В. Я. Сто разновидностей диктанта. Красноярск : Изд-во Краснояр. ун-та, 1994. 72 с.
7. Волкова Е. В., Гринберг И. Г., Никифорова Т. Ю., Ожогина Н. И., Панкова С. В., Птухина А. В., Тарасова А. В. Русский язык : Всероссийская проверочная работа за курс начальной школы: 25 вариантов : типовые задания. ФГОС. М. : Экзамен, 2018. 178 с.
8. Ефимова Н. Ф. Работа над усвоением правописания безударных гласных корней, проверяемых ударением // Обучение орфографии в восьмилетней школе : сб. ст. / ред.-сост. М. М. Разумовская. М. : Просвещение, 1974. С. 78—107.
9. Канакина В. П., Горещкий В. Г. Русский язык. 1 класс : учеб. для общеобр. организаций. 9-е изд. М. : Просвещение, 2017. 143 с.
10. Канакина В. П., Горещкий В. Г. Русский язык. 2 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 7-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 143 с.; Ч. 2. 143 с.

11. Канакина В. П., Горецкий В. Г. Русский язык. 3 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 7-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 159 с.; Ч. 2. 159 с.
12. Канакина В. П., Горецкий В. Г. Русский язык. 4 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 7-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 159 с.; Ч. 2. 159 с.
13. Контроль и оценка результатов обучения в начальной школе [Письмо Министерства общего и профессионального образования РФ от 19.11.1998 № 1561/14-15]. URL: http://school67.tgl.ru/sp/pic/File/2013/10_2013/doc34.pdf (дата обращения 30.06.2018).
14. Короленко А. Ю. Методический паспорт текста как инструмент прогнозирования орфографической трудности диктанта в основной школе : дис. ... канд. пед. наук. Красноярск, 2010. 235 с.
15. Крылова З. П. Система оценок по русскому языку // Русский язык в школе. 1996. № 2. С. 110.
16. Львов М. Р., Горецкий В. Г., Сосновская О. В. Методика преподавания русского языка в начальных классах. М. : Академия, 2012. 464 с.
17. Острикова Т. А. Паспортизация контрольного диктанта: рабочая тетрадь № 2 : учеб. пособие для студентов-словесников. Абакан : ХГУ им. Н. Ф. Катанова, 2003. 24 с.
18. Панькин В. М., Филиппов А. В. Языковые контакты: краткий словарь. М. : Флинта : Наука, 2011. 160 с.
19. Полякова А. В. Русский язык. 1 класс : учеб. для общеобр. организаций. 6-е изд. М. : Просвещение, 2017. 143 с.
20. Полякова А. В. Русский язык. 2 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 7-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 143 с. ; Ч. 2. 143 с.
21. Полякова А. В. Русский язык. 3 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 5-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 143 с. ; Ч. 2. 127 с.
22. Полякова А. В. Русский язык. 4 класс : учеб. для общеобр. организаций : в 2 ч. 3-е изд. М. : Просвещение, 2017. Ч. 1. 143 с.; Ч. 2. 127 с.
23. Примерная основная образовательная программа начального общего образования [одобр. решением федерал. учебно-метод. объединения по общему образованию от 08.04.2015, протокол № 1/15]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_282455/ (дата обращения 30.06.2018).
24. Разумовская М. М. Методика обучения орфографии в школе. М. : Просвещение, 1992. 190 с.
25. Рождественский Н. С. Свойства русского правописания как основа методики его преподавания. М. : Изд-во Акад. пед. наук РСФСР, 1960. 304 с.
26. Соян Н. Т. Об объеме итоговых диктантов в 4-м классе тувинской общеобразовательной школы // Вестник Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова. 2017. № 21. С. 141—146.
27. Соян Н. Т. Словарные минимумы и диктанты в системе диагностики орфографической, лексической и графической подготовки по русскому языку в четвертом классе тувинской общеобразовательной школы [Электронный ресурс] // Вестник Оренбургского государственного педагогического университета. Электронный научный журнал. 2018. № 1 (25). С. 241—254. URL: http://vestospu.ru/archive/2018/articles/22_25_2018.pdf.
28. Ушаков М. В. Изучение слов, не проверяемых правилами, в V—VIII классах. М. : Гос. уч.-пед. изд-во Мин-ва просвещ. РСФСР, 1960. 68 с.
29. Ушинский К. Д. Родное слово : кн. для детей и родителей. М. : Лествица, 2000. 494 с.
30. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования [утв. приказом Минобрнауки РФ № 373 от 06.10.2009; в ред. приказов от 26.11.2010 № 1241 и 22.09.2011 № 2357]. URL: <http://base.garant.ru/197127/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (дата обращения 30.06.2018).

Поступила в редакцию 30.06.2018

Соян Надежда Тюльпановна, аспирант

Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова

Российская Федерация, 655017, Республика Хакасия, г. Абакан, пр-т Ленина, 90

E-mail: nastyu29@mail.ru

UDC 372.881.161.1

N. T. Soyán

The problem of describing the challenging character of test dictation in the Tuvian language for the 4th form (adapted technology of linguistic methodical certification of the audited text for primary school)

The article deals with the problem of checking the orthographic literacy of the 4-th form pupils learning the Tuvian language. In order to optimize the choice of the source material and to prevent typical mistakes in written speech, the author introduces the concept of describing the challenging character of the test dictation according to certain parameters reflected in the dictation passport. Based on the technology of methodical certification of the dictation, described in scientific and methodological research on the methodology of teaching Russian in 5—11 form classes, the author developed a similar technology adapted for primary school and substantially updated taking into account the level of language training of Tuvian pupils. In order to theoretically and practically substantiate the structure and content of the dictation passport-card for the 4th form with the Tuvian language, a set of research works was carried out: 1) the main variety of orthograms identified by analyzing normative documents and textbooks of the Russian language for primary school are divided into two types — alphabetic and non-alphabetic; the problem of developing a minimum list of orthograms, common for classes with the Russian and Tuvan languages is actualized. 2) In order to identify typical for Tuvian pupils spelling and interference errors, descriptions and shortcomings in 4-th form classes of schools in Kyzyl, the final dictation was conducted, the results were studied in detail and described. 3) The dictation given in samples of All-Russian test works in the Russian language allowed to determine the level of orthographical density of the text and reveal the most frequent orthograms. 4) The technologies of linguistic and methodic certification of the text are studied and interpreted in a new way; the author analyzes the spelling block of the dictation passport-card for secondary school and adapts it for Tuvian classes taking into account the problems of language training due to the distinctive features of the Russian and Tuvian languages. In order to prevent frequent grammatical-spelling, morphemic-spelling and graphic-calligraphic errors and interference mistakes caused by the sound-letter specificity of the Tuvian language, an additional interference block was introduced in the dictation passport-card for the 4th form class.

Key words: Russian and Tuvian languages, test dictation, All-Russia test work, orthographical literacy, challenging character of the dictation text, types/variety and list of orthograms, linguistic methodical certification of the audited text, passport-card of the dictation.

Soyan Nadezhda Tyulpanovna, Postgraduate student
Khakas State University named after N. F. Katanov
Russian Federation, 655017, Republic of Khakassia, Abakan, pr-t Lenina, 90
E-mail: nastyu29@mail.ru

References

1. Arkhipova E. V., Voiteleva T. M., Deikina A. D. *Teoriya i praktika obucheniya russkomu yazyku* [Theory and practice of teaching the Russian language]. Moscow, Akademiya Publ., 2008. 336 p. (In Russian)
2. Algazina N. N. *Formirovanie orfograficheskikh navykov: posobie dlya uchitelya* [Formation of spelling skills: manual for teachers]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1987. 160 p. (In Russian)
3. Baranov M. T. *Otsenka orfograficheskoi gramotnosti pis'mennykh rabot uchashchikhsya* [Assessment of orthographical literacy of written works of students]. *Otsenka znaniy, umeniy i navykov uchashchikhsya po russkomu yazyku: sbornik statei* [Assessment of knowledge, abilities and skills of students in the Russian language: a collection of articles]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1978, pp. 39—48. (In Russian)
4. Baranov M. T. *Rabota nad orfograficheskimi oshibkami v 5—8 klassakh* [Work on spelling errors in grades 5—8]. Moscow, Akad. ped. nauk RSFSR Publ., 1962. 48 p. (In Russian)
5. Bartan F. M. *Osobennosti grafiki russkogo i tuvinskogo yazykov i trudnosti obucheniya chteniyu uchashchikhsya 1 klassa tuvinskoi shkoly* [Features of Russian and Tuvian language graphics and the difficulty of teaching students to read in the first grade of Tuvian school]. *Vestnik Tuvinskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2010, no. 4, pp. 45—48. (In Russian)

6. Bulokhov V. Ya. *Sto raznovidnostei diktanta* [One hundred varieties of a dictation]. Krasnoyarsk, Krasnoyarsk un-t Publ., 1994. 72 p. (In Russian)
7. Volkova E. V., Grinberg I. G., Nikifirova T. Yu., Ozhogina N. I., Pankova S. V., Ptukhina A. V., Tarasova A. V. *Russkii yazyk: Vserossiiskaya proverochnaya rabota za kurs nachal'noi shkoly: 25 variantov: tipovye zadaniya FGOS* [Russian language: All-Russia test work for the primary school: 25 options: standard tasks. FSES]. Moscow, Ekzamen Publ., 2018. 178 p. (In Russian)
8. Efimova N. F. *Rabota nad usvoeniem pravopisaniya bezudarnykh glasnykh kornya, proveryaemykh udareniem* [Work on mastering the spelling of unstressed vowel roots, verified by stress]. *Obuchenie orfografii v vos'miletnei shkole: sbornik statei* [Training of spelling in an eight-year school: a collection of articles]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1974, pp. 78—107. (In Russian)
9. Kanakina V. P., Goretskii V. G. *Russkii yazyk. 1 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii. 9-e izd.* [Russian language. The 1st form: Textbook for educational institutions. 9th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. 143 p. (In Russian)
10. Kanakina V. P., Goretskii V. G. *Russkii yazyk. 2 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 7-e izd.* [Russian language. The 2nd form: Textbook for educational institutions. In 2 vol., 7th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 143 p.; Part 2, 143 p. (In Russian)
11. Kanakina V. P., Goretskii V. G. *Russkii yazyk. 3 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 7-e izd.* [Russian language. The 3rd form: Textbook for educational institutions. In 2 vol., 7th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 159 p.; Part 2, 159 p. (In Russian)
12. Kanakina V. P., Goretskii V. G. *Russkii yazyk. 4 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 7-e izd.* [Russian language. The 4th form Textbook for educational institutions. In 2 vol., 7th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 159 p.; Part 2, 159 p. (In Russian)
13. *Kontrol' i otsenka rezul'tatov obucheniya v nachal'noi shkole (Pis'mo Ministerstva obshchego i professional'nogo obrazovaniya RF ot 19.11.1998 № 1561/14-15)* [Monitoring and evaluation of training results in primary school (Letter No. 1561/14-15 of the Ministry of General and Professional Education of the Russian Federation of November 19, 1998)]. Available at: http://school67.tgl.ru/sp/pic/File/2013/10_2013/doc34.pdf. Accessed 30.06.2018. (In Russian)
14. Korolenko A. Yu. *Metodicheskii pasport teksta kak instrument prognozirovaniya orfograficheskoi trudnosti diktanta v osnovnoi shkole: dis. ... kand. ped. nauk* [Methodical passport of the text as an instrument for predicting the spelling difficulties in a dictation in the main school. Cand. Dis.]. Krasnoyarsk, 2010. 235 p. (In Russian)
15. Krylova Z. P. *Sistema otsenok po russkomu yazyku* [System of grades in the Russian language]. *Russkii yazyk v shkole — Russian language at school*, 1996, no. 2, pp. 110. (In Russian)
16. L'vov M. R., Goretskii V. G., Sosnovskaya O. V. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka v nachal'nykh klassakh* [Methods of teaching Russian in primary school]. Moscow, Akademiya Publ., 2012. 464 p. (In Russian)
17. Ostrikova T. A. *Pasportizatsiya kontrol'nogo diktanta: rabochaya tetrad' № 2* [Passportization of the test dictation: Workbook No. 2]. Abakan, KhGU im. N. F. Katanova Publ., 2003. 24 p. (In Russian)
18. Pan'kin V. M., Filippov A. V. *Yazykovye kontakty: kratkii slovar'* [Language contacts: short dictionary]. Moscow, Flinta, Nauka Publ., 2011. 160 p. (In Russian)
19. Polyakova A. V. *Russkii yazyk. 1 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii. 6-e izd.* [Russian language. The 1st form: Textbook for educational institutions. 6th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. 143 p. (In Russian)
20. Polyakova A. V. *Russkii yazyk. 2 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 7-e izd.* [Russian language. The 2nd form: Textbook for educational institutions. In 2 vol., 7th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 143 p.; Part 2, 143 p. (In Russian)
21. Polyakova A. V. *Russkii yazyk. 3 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 5-e izd.* [Russian language. The 3rd form: Textbook for educational institutions. In 2 vol., 5th ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 143 p.; Part 2, 127 p. (In Russian)
22. Polyakova A. V. *Russkii yazyk. 4 klass: ucheb. dlya obshcheobr. organizatsii: v 2 ch. 3-e izd.* [Russian language. The 4th form Textbook for educational institutions. In 2 vol., 3rd ed.]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2017. Part 1, 143 p.; Part 2, 127 p. (In Russian)
23. *Primernaya osnovnaya obrazovatel'naya programma nachal'nogo obshchego obrazovaniya (odobr. resheniem federal. uchebno-metod. ob'edineniya po obshchemu obrazovaniyu ot 08.04.2015, protokol № 1/15)* [Approximate basic educational program of primary general education (approved by the decision of the federal educational-method of association on general education of 08/04/2015, protocol No. 1/15)]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_282455/. Accessed 30.06.2018. (In Russian)
24. Razumovskaya M. M. *Metodika obucheniya orfografii v shkole* [Methods of teaching spelling at school]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1992. 190 p. (In Russian)

25. Rozhdestvenskii N. S. *Svoistva russkogo pravopisaniya kak osnova metodiki ego prepodavaniya* [Features of Russian spelling as a basis for teaching methods]. Moscow, Akad. ped. nauk RSFSR Publ., 1960. 304 p. (In Russian)
26. Soyán N. T. Ob ob'eme itogovykh diktantov v 4-m klasse tuvinskoi obshcheobrazovatel'noi shkoly [On the volume of final dictations in the 4th grade of the Tuva general education school]. *Vestnik Khakasskogo gosudarstvennogo universiteta im. N. F. Katanova*, 2017, no. 21, pp. 141—146. (In Russian)
27. Soyán N. T. Slovarnye minimumy i diktanty v sisteme diagnostiki orfograficheskoi, leksicheskoi i graficheskoi podgotovki po russkomu yazyku v chetvertom klasse tuvinskoi obshcheobrazovatel'noi shkoly [Lexical minimum and vocabulary dictations in Russian spelling, vocabulary and graphic diagnostics in the fourth class of Tuvinian secondary school]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Elektronnyi nauchnyi zhurnal — Vestnik of Orenburg State Pedagogical University. Electronic Scientific Journal*, 2018, no. 1 (25), pp. 241—254. Available at: http://vestospu.ru/archive/2018/articles/22_25_2018.pdf. (In Russian)
28. Ushakov M. V. *Izuchenie slov, ne proveryaemykh pravilami, v V—VIII klassakh* [The study of words not verified by the rules in V—VIII grades]. Moscow, Gos. uch.-ped. izd-vo Min-va prosveshch. RSFSR Publ., 1960. 68 p. (In Russian)
29. Ushinskii K. D. *Rodnoe slovo: kn. dlya detei i roditelei* [Native Word: A Book for Children and Parents]. Moscow, Lestvitsa Publ., 2000. 494 p. (In Russian)
30. *Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart nachal'nogo obshchego obrazovaniya (utv. prikazom Minobrnauki RF № 373 ot 06.10.2009; v red. prikazov ot 26.11.2010 № 1241 i 22.09. 2011 № 2357)* [Federal state educational standard of primary general education (approved by order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation No. 373 of 06.10.2009, as amended by orders No. 1241 of November 26, 2010 and No. 2257 of September 22, 2011)]. Available at: <http://base.garant.ru/197127/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/>. Accessed 30.06.2018. (In Russian)